

Educator of the year...

Se honra a Kelsey Dill como educadora del año

Felicitaciones a la maestra de medicina deportiva y entrenadora atlética en Walla Walla High School, Kelsey Dill, por recibir el premio de Educador del Año de la Cámara de Comercio de Walla Walla. Dill está en su quinto año de docencia.

Ella es una empleada incansable y devota", dijo la directora de recursos humanos, Liz Campeau. "Es brillante, enérgica, honesta y siempre hace lo que es mejor para los estudiantes".

Dill le da vida a su plan de estudio al involucrar a los estudiantes en la ciencia detrás de la prevención de lesiones, la intervención y la recuperación. Como entrenadora atlética, ella conecta el trabajo en el aula con el trabajo en los campos y en el gimnasio. Se le atribuye a Dill el haber iniciado el *Round-up* físico gratuito de Wa-Hi para permitir que los estudiantes obtengan las autorizaciones médicas necesarias para participar en deportes. Las acciones rápidas y decisivas de Kelsey ayudaron a salvar la vida de un estudiante durante una competencia de carreras después de una emergencia cardíaca. Ella usó el AED de la escuela para resucitarlo. Funcionó, y pronto el personal de emergencia local estuvo en la escena para proporcionar apoyo adicional y asistencia posterior.

Campeau concluyó diciendo: "Kelsey Dill es una docente excepcional y una heroína, y las Escuelas Públicas de Walla Walla se enorgullecen de llamarla nuestra".

Dr. Vergara cited as...

Se cita al Dr. Vergara como experto nacional en un libro de lenguaje dual

Al director de educación bilingüe, el Dr. Víctor Vergara se le atribuye un capítulo en el libro titulado "*Dual Language Education for a Transformed World*" por Wayne P. Thomas y Virginia P. Collier. Este libro respalda que la educación en dos idiomas se convierta en el estándar para todas las escuelas.

Los programas de educación dual en Walla Walla integran estudiantes nativos de habla inglesa con hablantes nativos de español, para lograr resultados bilingües / alfabetización en dos idiomas para los estudiantes participantes.

Walla Walla Public Schools - Escuelas Públicas de Walla Walla

New State Report card...

La nueva boleta de calificaciones del estado es más fácil de usar

Los datos publicados recientemente revelan un aumento en los índices de graduación y los resultados del examen

La nueva boleta de calificaciones del estado de Washington publicada recientemente, es una herramienta en línea mejorada para que los educadores y el público puedan seguir el ritmo del distrito y la escuela. El nuevo sitio ofrece información sobre inscripción, evaluación, tasas de graduación, finanzas y estadísticas de educadores. Mejores gráficos, menos clics, compatibilidad con dispositivos

móviles y la disponibilidad de múltiples idiomas hacen que sea más fácil para los educadores y el público realizar un seguimiento de las mejoras y áreas para un crecimiento continuo.

La directora ejecutiva de enseñanza y aprendizaje, Christy Krutulis mencionó: "Los datos proporcionados en la boleta de calificaciones del estado de Washington son valiosos para que los distritos supervisen el crecimiento hacia los indicadores de éxito establecidos por WWPS en nuestro Plan Estratégico de cinco años".

La información del distrito actualizada recientemente en la nueva boleta de calificaciones del ciclo escolar 2017-2018 indica una mejora en los índices de graduación y el logro de doble crédito. Está incrementando el estatus de salida del aprendizaje del idioma inglés para estudiantes de un segundo idioma y los estudiantes están obteniendo un crecimiento en matemáticas.

Krutulis dijo: "Los nuevos datos nos ayudan a analizar mejor los cambios en el programa con el paso del tiempo y podemos ver donde hemos tenido el mayor impacto, como con nuestros programas de educación especial y bilingüe, o después de la adopción de nuevos materiales rigurosos y alineados con los estándares".

El sitio web del distrito tiene información adicional sobre el Plan Estratégico de cinco años y un enlace a la nueva boleta de calificaciones.

SUCCESS – ÉXITO

>> WWPS success...

>> Aspectos destacados del éxito de WWPS <<

>> Las tasas de graduación son 83%, las más altas en los últimos 5 años y por encima del promedio estatal.

>> Un crecimiento en matemáticas ligeramente más alto que el estado.

>> Incremento en el porcentaje de estudiantes que cumplen con las normas en matemáticas.

>> Incremento en el porcentaje de estudiantes aprendiendo un segundo idioma que pasaron el examen "English Language Proficiency Exam".

GROWTH – CRECIMIENTO

>> Áreas continuas para el crecimiento <<

>> 80% de los estudiantes tienen menos de dos ausencias al mes.

WWPS se esfuerza por el 90%.

>> Los puntajes de artes del lenguaje inglés se han mantenido estancados.

WWPS ha adoptado nuevos materiales mejor alineados con las normas estatales.

>> Incrementos en el rendimiento general en matemáticas y ELA necesarios para cerrar la brecha con el estado.

La nueva boleta de calificaciones del estado permite a los padres ver cómo la escuela de sus hijos se mantiene al ritmo de las escuelas locales y de todo el estado.

Scholarships help classified staff...

Las becas ayudan al personal clasificado a seguir carreras en la educación bilingüe

El Comité de Becas Bilingües para el Personal Clasificado de las Escuelas Públicas de Walla Walla otorgó una beca de \$1,500 a Ana Díaz, Marilyn Melgoza, Araceli García y José Maya gracias a una subvención de \$34,000 de la oficina del superintendente de instrucción pública. Este nuevo programa de becas del distrito ayuda al personal clasificado de las Escuelas Públicas de Walla Walla a seguir carreras en educación bilingüe. El distrito también está utilizando la subvención estatal para ofrecer becas no renovables de \$1,500 a cinco estudiantes de último año que asisten a las Escuelas Públicas de Walla Walla y planean convertirse en maestros. Los destinatarios de las becas estudiantiles serán anunciados en marzo.

El Dr. Víctor Vergara, director de educación bilingüe y recursos latinos dijo: "El crecimiento de su propio esfuerzo es un paso positivo hacia adelante a medida que continuamos invirtiendo en nuestros empleados".

Witer | Focus on Education | 2019 - Invierno | Enfoque en la educación | 2019

Board of Directors:

Mesa Directiva:

Dr. David Hampson

Ruth Ladderud
Derek Sarley
Terri Trick
Sam Wells

BOARD – MESA

Focus on Education

Enfoque en la educación

Boletín comunitario publicado trianualmente por las Escuelas Públicas de Walla Walla

Walla Walla Public Schools...

Escuelas Públicas de Walla Walla

364 S. Park St.

Walla Walla, WA 99362

(509) 527-3000

sitio web: www.wwps.org

DECLARACIÓN INTEGRAL DE NO DISCRIMINACIÓN

Las Escuelas Públicas de Walla Walla no discriminan en ningún programa o actividad debido al sexo, raza, ideología, religión, color, nacionalidad, edad, estado veterano o militar, orientación sexual, expresión de género, identidad de género, discapacidad o el uso de un perro guía entrenado o un animal de servicio y se provee acceso igual a los Boy Scouts y otros grupos juveniles designados. Los siguientes empleados han sido asignados para manejar las preguntas y denuncias de supuestas discriminaciones:

* Coordinadora de Title IX &

Coordinadora del cumplimiento de derechos civiles

LIZ CAMPEAU, directora de recursos humanos

364 S. Park Street

Walla Walla, WA 99362

(509) 527-3000

lcampeau@wwps.org

* Coordinadora de la sección 504/ADA

LIBBY THOMPSON, directora de educación especial

364 S. Park Street

Walla Walla, WA 99362

(509) 527-3000

lthompson@wwps.org

Las Escuelas Públicas de Walla Walla son un empleador que ofrece igualdad de oportunidad y cumple con todos los requisitos de la ADA.

Walla Walla Public Schools - Escuelas Públicas de Walla Walla

A Look Back in...

Una mirada hacia atrás en la historia del distrito

Sirviendo orgullosamente a los estudiantes y sus familias desde 1857

Los estudiantes de la escuela primaria Green Park Elementary juegan en la nieve durante el recreo en 1959.

Fotografía por cortesía de Joe Drazan. El proyecto BYGONE WALLA WALLA

Supporting Local....

Apoyando la localidad

Se nombró a un contratista de Walla Walla para el proyecto de renovación de Wa-Hi

La escuela Walla Walla High School está preparada para obtener \$72.2 millones en renovaciones y mejoras de instalaciones gracias al 73% de los votantes de Walla Walla que dijeron SÍ en la medida de Bono de Reemplazo del 6 de noviembre. El proyecto se iniciará este otoño cuando se abra el terreno a una nueva adición de ciencia.

Liderando el proyecto de construcción será Jackson Contractor Group de Walla Walla, que recibió la aprobación luego de un extenso proceso de selección. Con 45 miembros de la familia Jackson que viven en el condado de Walla Walla, incluidos varios padres con hijos en las escuelas del distrito, Jackson Contractor Group dice que hay una conexión especial con Wa-Hi.

*“Nuestro conocimiento local del mercado laboral, la disponibilidad de subcontratistas y las condiciones ahorrarán tiempo y dinero. Walla Walla es nuestro hogar.
¡Somos Walla Walla!*

-Doug Jackson

Presidente

Jackson Contractor Group

continued inside... – continúa en el interior...

Inside This Issue:

Dentro de este número:

Los resultados de la encuesta revelan el apoyo

Smith busca el arreglo McCleary

La venta de bonos ahorra millones

Comité de Supervisión de Bonos

Opciones de ventanas en Wa-Hi

Reemplazo de techo en Blue Ridge

Becas apoyan la educación bilingüe

Nueva boleta de calificaciones del estado

CONTENTS - CONTENIDO

Nuestra visión "Desarrollar a los graduados más solicitados de Washington"

Nuestra misión Las Escuelas Públicas de Walla Walla se aseguran de que todos los estudiantes reciban instrucción de alta calidad en un sistema alineado y coherente al tiempo que abordan sus necesidades sociales y emocionales en un entorno seguro y atractivo.

Superintendent's Message...

Mensaje del superintendente

Las Escuelas Públicas de Walla Walla envían por correo el boletín de Enfoque en la educación a los hogares de los residentes tres veces al año. Esta publicación sirve como plataforma para mantener a nuestra comunidad informada y conectada con el distrito escolar.

Agradecemos su participación y apoyo. La Mesa Directiva y yo valoramos su aporte y agradecemos sus ideas mientras nos esforzamos por lograr una educación de clase mundial para todos los estudiantes al "Desarrollar a los graduados más solicitados de Washington".

superintendente
Wade Smith
(509) 527-3000
wsmith@wwps.org
Twitter: @WallaWallaSup

Walla Walla Public Schools...

Escuelas Públicas de Walla Walla ...

Los resultados de la encuesta muestran un fuerte apoyo

Este otoño, el distrito solicitó la opinión de grupos interesados a través de la encuesta llamada *Educational Effectiveness Survey* (EES) como una extensión del proceso de planificación estratégica de la mesa directiva. Este es el segundo año consecutivo en el que el distrito ha utilizado esta herramienta de encuesta anónima y se espera que continúe usándola anualmente en el futuro. Se encuestó a padres, estudiantes, personal y miembros de la comunidad para obtener comentarios sobre la calidad de la educación ofrecida en las Escuelas Públicas de Walla Walla. El distrito utilizará los datos para rastrear el progreso hacia sus objetivos e iniciativas.

Esta encuesta se ha utilizado con más de 750,000 personas interesadas en la educación en el oeste de los EE.UU., y proporciona una herramienta poderosa para que el personal del distrito evalúe las percepciones actuales de las escuelas con las escuelas de alto rendimiento en todo el país.

Los datos de la encuesta de 2018-19 revelan altos niveles de confianza en nuestra mesa directiva y una gran confianza en el liderazgo del personal y los padres. Búsque los resultados esta primavera.

Superintendent Smith pleas to Senate...

El superintendente Smith hace una súplica al Senado por el arreglo McCleary

El superintendente Wade Smith viajó a Olimpia en enero para abogar por los arreglos esenciales de financiamiento escolar McCleary (*McCleary School Funding*) después de los cambios que la legislatura realizó recientemente a través de HB2242 / 6362, destinados a financiar completamente la educación básica. La solución estatal central de McCleary se basó en elevar la tasa impositiva del estado a 90 centavos por cada \$1,000 valorados, mientras que los impuestos locales se ubicaron en \$1.50 / \$1,000 o \$2,500 por estudiante, lo que sea menor. Si bien este cambio se traduce en un ahorro fiscal sustancial para los residentes locales de Walla Walla, el estado no pudo financiar adecuadamente los ingresos locales perdidos como se prometió inicialmente.

El Superintendente Smith está trabajando con la Mesa Directiva de las Escuelas Públicas de Walla Walla, el presidente de WWVEA Keith Swanson, el presidente de PSE BJ Colvin y los funcionarios locales electos para redactar el texto legislativo propuesto para abordar los efectos no deseados y desproporcionados que McCleary ha tenido en distritos como Walla Walla.

Smith comentó: "Es claro que el resultado obtenido no fue lo que los legisladores pretendían obtener cuando aprobaron los dos proyectos de ley de financiamiento educativo en 2017, pero ellos crearon el problema y ahora necesitan solucionarlo".

Stay connected!...

¡Manténgase conectado!

>> Web: wwpsbond.org

>> Twitter: @bondwwps

THE LATEST BOND NEWS

LAS NOTICIAS MÁS RECIENTES DE LOS BONOS

Se intensifica la planificación de bonos después de la exitosa elección de bonos

El 6 de noviembre, los votantes de Walla Walla aprobaron contundentemente una medida de bonos de reemplazo de \$65.6 millones para renovar Walla Walla High School, Pioneer Middle School y Lincoln High School, así como financiar mejoras específicas del distrito en las áreas de salud, seguridad, educación e infraestructura. Estos proyectos de renovación escolar también son elegibles para un estimado de \$52.6M en fondos estatales.

Las actividades de planificación de bonos están en pleno apogeo ya que más de \$4 millones en construcción se utilizarán este verano. En el otoño, el distrito comenzará la construcción de la nueva adición de ciencia de Wa-Hi. Se espera que todos los proyectos relacionados con los bonos se completen en 2023.

Arriba: los equipos de mantenimiento instalan un letrero de agradecimiento en Walla Walla High School luego del 73 por ciento de votos a favor del bono del 6 de noviembre. Carteles similares están en exhibición en Pioneer Middle School y Lincoln High School.

Bond sale...

La venta de bonos les ahorra millones a los contribuyentes

(I-D) El presidente del Comité de Supervisión de Bonos, Scott Morasch, el superintendente Wade Smith y el vicepresidente de la Mesa, Sam Wells, sonrieron después de que el distrito vendiera bonos de la exitosa elección general del 6 de noviembre en Seattle. La venta resultó en ahorros de millones de dólares para los contribuyentes gracias a tasas de interés más bajas que las proyectadas.

BOND REPORT – REPORTE DE LOS BONOS

Delivering on.... - Cumpliendo con nuestra promesa

ACCOUNTABILITY

RESPONSABILIDAD

Comité de Supervisión de Bonos

Este grupo supervisará cuidadosamente la entrega del programa de bonos para garantizar la responsabilidad, la transparencia fiscal y la confianza de la comunidad. Este grupo se ha reunido tres veces hasta ahora y continuará reuniéndose regularmente para revisar las finanzas, contratistas, ofertas, inspecciones y plazos de construcción.

Miembros:

>> Scott Morasch, *presidente*

>> Mark Hess, *vicepresidente*

>> Bonnie Bowton

>> Yolanda Esquivel

>> Lawson Knight

>> Kim McDaniels

>> Terry McConn

>> Dick Moeller

>> Jennifer Mouat

>> Ken Seibold

>> Tony Wenham

KEEPING IT LOCAL MANTENIÉNDOLO LOCAL

Negocios de Walla Walla trabajando en los proyectos de bonos hasta ahora:

- >> Jackson Contractor Group, Inc.
- >> Anderson Perry & Associates
- >> PBS Engineering and Environmental
- >> Integrity Design & Copyworks, LLC
- >> Perfection Glass of Walla Walla

PROJECT TIMELINES FECHAS PROYECTADAS

INFRAESTRUCTURA Y SEGURIDAD

- Techado / HVAC en Berney verano 2019
- Techados de Blue Ridge y Green Park verano 2019
- Seguridad y protección verano 2019

PIONEER MIDDLE SCHOOL

- Inicia la planificación de la construcción invierno 2019
- Licitaciones y permisos verano 2020
- Inicio de labores..... otoño 2020

LINCOLN HIGH SCHOOL

- Inicia la planificación de la construcción verano 2019
- Inicio de labores primavera 2021

WA-HI

- Inicia la planificación de la construcción.... invierno/primavera 2019
- Licitaciones y permisos otoño 2019
- Inicio de labores finales del otoño de 2019

Project Overview...

Visión general de proyecto – mirada más de cerca

Investigate – Investigar

Windows – Ventanas

soil sampling – muestras del suelo

get public input – obtener la opinión pública

Wa-Hi planning

Planeación de Wa-Hi

Se toman muestras de suelo en Walla Walla High School a medida que continúa la planificación de la renovación de la escuela de 56 años. La construcción de la nueva adición de ciencia comenzará en el otoño de 2019 seguido de mejoras en otros edificios en el próximo verano de 2020.

Glass experts...

Los expertos en vidrios visitan Wa-Hi

Los expertos en vidrios de la compañía *Perfection Glass of Walla Walla* visitan Wa-Hi para mirar las ventanas de la escuela. Instalarán muestras de ventanas esta primavera para ayudar a determinar la mejor solución para mejorar la eficiencia y la seguridad. Se les pedirá a los miembros de la comunidad que evalúen las opciones de ventanas.

Wa-Hi design meetings – Reuniones de diseño de Wa-Hi

Berney roof inspection

Inspección del techo de Berney:

Los asesores inspeccionan el techo de la Primaria Berney. La escuela de 40 años tendrá un nuevo techo y un sistema de climatización este verano.

Options discussed with staff

Opciones discutidas con el personal:

El arquitecto Kevin Cole se reúne con los miembros del personal de Wa-Hi para analizar las opciones de diseño como parte de la fase de Especificaciones Educativas del proyecto.

Blue Ridge roof exploration

Exploración del techo en Blue Ridge:

Las excavaciones específicas les permiten a los asesores aprender más sobre cómo se instaló el techo. El distrito se está preparando para reemplazar este techo único cubierto de tierra y césped este verano.

roofing inspections - inspecciones de techos

Hall of fame...

Miembros del salón de la fama

(I-D) Felicitaciones a John Crudup (Clase de 1964), Chris Katon (Clase de 1989), Michael Weisner (Clase de 2010) y Gary Winston (Clase de 2010) por haber sido admitidos en el salón de la fama de *Blue Devil Athletic Hall of Fame*. Crudup fue un luchador campeón estatal y Katon fue un atleta destacado de campo traviesa y pista. Weisner y Winston brillaron en el básquetbol, lo que llevó a los Blue Devils a apariciones estatales consecutivas.

Supporting local...

Apoyando a la localidad >> Cont. de la pág. 1

El gerente de división Matt Brossman dijo: "Somos ávidos fanáticos y simpatizantes de los Blue Devil".

"Nuestros fuertes lazos comunitarios, la familiaridad con los subcontratistas locales y las condiciones del mercado ayudarán a hacer de este proyecto una certeza colaborativa y exitosa."

Jackson Contractor Group está ubicado en Isaacs Ave cerca de Walla Walla Community College. Actualmente están construyendo una adición en la YMCA y en Walla Walla Clinic, y han estado involucrados en proyectos de 35 escuelas.

Jackson Contractor Group utilizará el modelo de contratista general/gerente de construcción (GC / CM), a menudo denominado "Modelo de entrega colaborativa", que les permite participar desde el principio en la fase de diseño, aprovechando su capacidad para participar y asociarse a través de la programación previa a la construcción y diseño.

"Amamos lo que hacemos", dijo Brossman. "Juntos lograremos los objetivos establecidos por la junta escolar y cumpliremos las expectativas de la comunidad".